

Uputstvo za upotrebu

VILLAGER VLN 7120 vibraciona aku brusilica

Villager®



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vln-7120-vibraciona-aku-brusilica-akcija-cena/>

AKUMULATORSKA TROSTRANA BRUSILICA

Villager VLN 7120

Originalno uputstvo za upotrebu



Ove instrukcije koje dolaze uz uređaj su originalne instrukcije. Ovaj dokument je deo uređaja, pa ga zato čuvajte za vreme čitavog životnog veka uređaja. Takodje, predajte ove instrukcije zajedno sa uređajem - narednim korisnicima uređaja. Pročitajte sve ove instrukcije pre sklapanja proizvoda, rukovanja sa njim - ili njegovog održavanja.

Ovo uputstvo je sastavljeno od strane Villager-a i opisuje namenu za koju je uređaj dizajniran. Takodje sadrži sve neophodne informacije - da bi se osigurala propisna i bezbedna upotreba. Pridržavajući se svih opštih bezbednosnih instrukcija koje se nalaze u ovom uputstvu – osiguraćete bezbednost i uređaja i rukovaoca, a omogućićete i duži životni vek samog uređaja.

Iako je učinjen veliki napor kako bi se osigurala tačnost informacija koje se nalaze u ovom uputstvu, politika stalnog usavršavanja koju praktikuje Villager, učinila je da Villager zadržava pravo izmene istih – bez prethodne napomene.



Važno! Pročitajte uputstvo za upotrebu pre početka korišćenja uređaja.
Sačuvajte ga na bezbednom mestu, radi kasnije upotrebe.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA



Pročitajte uputstvo za upotrebu.



Nosite masku za lice.



Nosite zaštitne naočare.



Nosite štitinike za uši.



Nosite zaštitne rukavice.



Odobreno u skladu sa relevantnim direktivama.



NAMENA

Ova šljagerica (vibraciona brusilica) sa trostranom osnovom je namenjena za upotrebu u domaćinstvima i za povremene lagane zanatske upotrebe.

Svaka primena drugačija od ove za koju je namenjena, smatra se zloupotrebom i nepropisnom upotrebom.

KARAKTERISTIKE

Model	VLN 7120
Nominalni napon	18 V d.c.
Broj obrtaja u praznom hodu	11000 min ⁻¹
Dimenzije podloge	95 x 135 x 135 mm
Nivo zvučnog pritiska L _{pA}	77 dB(A), K=3 dB(A)
Nivo zvučne snage L _{WA}	88 dB(A), K=3 dB(A)
Nivo vibracija (za vreme šmirglanja drveta)	6,7 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Težina (samo uredjaj)	0,84 kg
Preporučene baterije	Villager 18 V / 1.5 Ah Villager 18 V / 2 Ah Villager 18 V / 3 Ah Villager 18 V / 4 Ah
Preporučeni punjači	Villager 18 V 1.65 A Villager 18 V 2.4 A Villager 18 V 2x3.5 A Villager 18 V 4.0 A
Dozvoljena temperatura okruženja	Prilikom punjenja 0...+40 °C U režimu rada -15...+50 °C

Informacije o buci/vibracijama

Nosite zaštitu za sluh! Ukupne vrednosti vibracije a_h (vektorski zbir tri pravca) i nesigurnost K utvrđeni u skladu sa EN 62841-2-4: a_h=6,7 m/s², K=1,5 m/s².

Nivo vibracija i vrednosti emisije buke, koji su navedeni u ovim uputstvima, su izmereni prema standardizovanom mernom postupku i mogu se koristiti za međusobno poređenje električnih alata. Pogodni su i za privremenu procenu emisije vibracije i buke.

Navedeni nivo vibracija i vrednost emisije buke predstavljaju realnu upotrebu električnog alata. Međutim, ako se električni alat upotrebljava za druge namene, sa drugim umetnim alatima ili ako se nedovoljno održava, može doći do odstupanja nivoa vibracija i vrednosti emisije buke. Ovo može u značajnoj meri povećati emisiju vibracija i buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

Za tačnu procenu emisije vibracija i buke trebalo bi uzeti u obzir i vreme u kojem je uređaj isključen ili u situaciji da radi, ali nije zaista u upotrebi. Ovo može značajno redukovati emisije vibracija i buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

Utvrđite dodatne sigurnosne mere radi zaštite korisnika od delovanja vibracija kao na primer: održavanje električnog alata i umetnog alata, održavanje toplih ruku, organizacija radnih postupaka.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

Opšte sigurnosne napomene za električne alate



UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat.

Propusti u pridržavanju svih dolenađenih uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u upozorenjima odnosi se na električne alate sa pogonom na struju (sa kablom) i na električne alate sa akumulatorskim pogonom (bez kabla).

1) BEZBEDNOST RADNOG PROSTORA

- a) Radni prostor održavajte čistim i dobro osvetljenim. *Neuredan prostor za rad i mračan radni prostor doprinose nesrećnom slučaju.*
- b) Nemojte raditi sa električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi - kao što je prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova i prašine. *Električni alat proizvodi varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.*
- c) Držite decu i posmatrače na bezbednoj udaljenosti - dok radite sa električnim alatom. *Ometanje može uzrokovati gubitak kontrole.*

2) ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- a) Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama. Utikače nemojte modifikovati ni na koji način. Nemojte koristiti ni adaptere (adaptacioni utikači) sa uzemljenim električnim alatom. *Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice - će smanjiti rizik od električnog udara.*
- b) Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, kuhinjski šporeti, frižideri i sl. *Postoji povećani rizik od električnog udara - ukoliko je Vaše telo uzemljeno.*
- c) Nemojte izlagati električni alat kiši ni vlazi. *Ukoliko voda prodre u uređaj, to će povećati opasnost od električnog udara.*
- d) Nemojte grubo postupati sa kablom. Nemojte nikada kabal koristiti za prenošenje uređaja, vučenje ili izvlačenje utikača iz utičnice - radi isključenja. *Kabal držite podalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja. Upetljan ili oštećen kabal - povećava rizik od električnog udara.*
- e) Kada radite sa električnim alatom napolju, koristite produžne kablove namenjene za spoljašnju upotrebu. *Upotreba odgovarajućeg produžnog kabla namenjenog za spoljašnju upotrebu - smanjuje opasnost od električnog udara.*

- f) Ukoliko je rad sa električnim alatom na vlažnoj lokaciji neizbežan, koristite zaštitu mreže u koju je ugrađena sklopka (rezidualni strujni uređaj - RCD). *Sklopka smanjuje rizik od električnog udara.*

3) LIČNA ZAŠTITA

- a) Ostanite oprezni, pratite šta radite i koristite zdrav razum - dok radite sa električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova. *Trenutak nepažnje dok radite sa električnim alatom - može dovesti do ozbiljnih povreda.*
- b) Uvek koristite ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare. *Zaštitna oprema kao što je maska za zaštitu od prašine, neklizajuće zaštitne cipele, čvrsta kapa ili zaštita za uši, koji se koriste u odgovarajućim uslovima - smanjuje opasnost od ličnog povredjavanja.*
- c) Sprečite nenamerno pokretanje. Osigurajte da je prekidač u Off položaju pre nego što priključite uređaj na napojnu mrežu ili baterijski komplet, pre podizanja ili prenošenja uređaja. *Nošenje uređaja sa prstom na prekidaču ili priključivanje na mrežu uređaja kod koga je prekidač u On položaju – može izazvati nesrećan slučaj.*
- d) Uklonite sve podešavajuće alate (npr. ključeve) pre nego što uključite uređaj. *Ključ ili neki drugi alat koji je ostavljen na obrtnom delu uređaja – može izazvati nanošenje telesnih povreda.*
- e) Nemojte se istezati. Održavajte odgovarajući stabilan stav nogu i ravnotežu sve vreme rada. *To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.*
- f) Obucite se propisno. Nemojte nositi široku odeću niti nakit. Vašu kosu, odeću i rukavice - držite podalje od pokretnih delova. *Odeća koja visi, nakit ili duga kosa - mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.*
- g) Ukoliko je na uređaj moguće priključiti opremu za usisavanje i sakupljanje prašine, potrudite se da je ta oprema priključena i da se pravilno koristi. *Korišćenje ovakve opreme smanjuje opasnost od nesrećnih slučajeva - koji nastaju zbog prašine.*
- h) Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestom upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata. *Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.*

4) UPOTREBA I ČUVANJE ELEKTRIČNOG ALATA

- a) Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za odgovarajuću primenu. *Odgovarajući električni alat će posao obaviti bolje i bezbednije - ako se koristi u opsegu za koji je projektovan.*
- b) Nemojte koristiti električni alat ukoliko prekidač ne uključuje (ON) ili ne isključuje (OFF). *Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem - je opasan i mora se popraviti.*

- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili otkačite i izvadite baterijski komplet iz uređaja - pre bilo kakvog podešavanja uređaja, zamene dodatka ili skladištenja uređaja. *Ovakve preventivne zaštitne mere smanjuju opasnost od nenamernog pokretanja električnog alata.*
- d) Električni alat koji je isključen - skladištite van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa radom ovog električnog alata ili nisu pročitale instrukcije - da rade sa njim. *Električni alat postaje opasan u rukama osobe neobučene za rad sa njim.*
- e) Održavajte električne alate. Proverite nepravilnost položaja ili zaglavljivanje pokretnih delova, lom delova ili svako drugo stanje - koje može uticati na rad električnog alata. Ukoliko je oštećen, električni alat mora biti popravljen pre sledeće upotrebe. *Mnogi nesrećni slučajevi uzrokovani su lošim održavanjem električnog alata.*
- f) Održavajte rezne alate ostrim i čistim. *Propisno održavani rezni alati sa ostrim reznim ivicama - imaju manje šanse za zaglavljivanje, a i lakše je kontrolisati takve alate.*
- g) Koristite električni alat, dodatke, i dr. u skladu sa ovim instrukcijama - uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba obaviti. *Korišćenje električnog alata za poslove drugačije od onih za koje je namenjen - može dovesti do opasnih situacija.*
- h) Rukohvate i prihvatne površine održavajte suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće. *Rukohvati i prihvatne površine koje su klizave ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.*

5) UPOTREBA I NEGA AKUMULATORSKOG ALATA

- a) Punjenje vršite samo sa punjačem koji je odobrio proizvođač. *Punjač koji je pogodan za jednu vrstu baterijskog kompleta može predstavljati opasnost od požara - kada se koristi sa drugim baterijskim kompletom.*
- b) Koristite električne alate samo sa specifično naznačenim baterijskim kompletima. *Korišćenje bilo kog drugog baterijskog kompleta može predstavljati opasnost od povredjivanja ili požara.*
- c) Kada baterijski komplet nije u upotrebi, držite ga udaljenog od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, vijci ili drugi mali metalni predmeti - koji mogu napraviti spoj između jednog i drugog priključka. *Kratko spajanje dva priključka baterije može izazvati opekotine ili požar.*
- d) Kod pogrešne primene iz akumulatorske baterije može biti izbačena tečnost. Izbegavajte kontakt sa njom . Kod slučajnog kontakta isperite sa vodom. Ako tečnost dospe u oči, potražite i dodatnu lekarsku pomoć. *Tečnost iz akumulatora može prouzrokovati iritaciju ili opekotine.*
- e) Nikada nemojte koristiti baterijske komplete ili alate koji su oštećeni ili modifikovani. *Oštećene ili modifikovane akumulatorske baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može rezultirati požarom, eksplozijom ili povredom.*

- f) **Nikada nemojte izlagati bateriju i Vaš uređaj vatri ili visokim temperaturama. Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.**
- g) **Pridržavajte se svih uputstava u vezi sa punjenjem i ne puniti akumulatorsku bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega naznačenog u uputstvima. Nepropisno punjenje ili punjenje na temperaturi izvan deklarisanog temperaturnog opsega mogu dovesti do oštećenja baterije, koje povećava rizik od požara.**

6) SERVIS

- a) **Neka Vaš električni alat servisira samo kvalifikovana osoba u ovlašćenoj servisnoj radionici - uz korišćenje identičnih rezervnih delova. To će osigurati da se očuva bezbednost električnog uređaja.**
- b) **Nikada nemojte servisirati oštećene baterije komplete. Servisiranje baterija treba da vrše isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.**

Sigurnosna uputstva za brusilice

- Električni alat koristite samo za suvo brušenje. Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- Vodite računa o tome da niko ne bude ugrožen letećim varnicama. Ukloniti zapaljive materijale iz okoline. Usled brušenja metala nastaju leteće varnice.
- Pažnja - opasnost od požara! Izbegavajte pregrevanje predmeta koji se brusi i brusilice. Pre pauze od rada ispraznite posudu za prašinu. Prašina od brušenja se u vrećici za prašinu, mikrofilteru, papirnoj vrećici (ili u filter vrećici tj. filteru usisivača) pod nepovoljnim uslovima, poput letećih varnica tokom brušenja metala) može zapaliti sama od sebe.
- Čistite redovno proreze za vazduh svog električnog alata.
- Električni alat tokom rada držite čvrsto obema rukama i pobrinite se za stabilnu poziciju. Električni alat se sigurnije vodi sa obe ruke.
- Sačekajte da se električni alat umiri, pre nego što ga odložite.
- Obezbedite radni komad. Radni komad koji čvrsto drže zatezni uređaji ili stega sigurniji je nego kada se drži rukom.
- Kada koristite ovaj uređaj, držite ga za izolovanu meku gumu, naročito kada pri brušenju možete naići na skrivene vodove
- Zaštitite Vaša pluća. Nosite masku za zaštitu od prašine tokom rada, jer će to smanjiti rizik od ozbiljnog oštećenja organa za disanje.
- Zaštitite Vaš sluh. Nosite zaštitu sluha kada radite duži vremenski period, jer će to efikasno smanjiti rizik od ozbiljnog oštećenja sluha.
- Proverite da li ima oštećenih delova. Pre upotrebe, ukoliko je neophodno da procenite operativnost uređaja, proverite kalibraciju, da li je čvrst, da li ima oštećenja na pokretnim delovima itd. – jer sve to može uticati na upotrebu. Ukoliko postoji

oštećenje zaštitnih delova ili drugih delova – ono mora biti odmah popravljeno ili deo zamenjen u ovlašćenoj servisnoj radionici. To će efiksano smanjiti rizik od nastanka električnog udara ili požara.

- Neophodno je ukloniti eksere sa drvene površine pre upotrebe. To će efikasno smanjiti opasnost od povredjivanja.
- Nemojte dodirivati brusni list koji se kreće.
- Nemojte nastavljati da koristite pohabani, pocepani ili brusni list sa nagomilanim naslagama.
- Nemojte obradivati materijale koji sadrže azbest. Azbest se smatra kancerogenom materijom.
- Sačuvajte uputstvo. Pročitajte ovo uputstvo pažljivo pre početka korišćenja uređaja. Ukoliko prosledite (pozajmite, prodate ili sl.) uređaj drugoj osobi – prosledite i ovo uputstvo uz uređaj.
- Nikada nemojte koristiti ovu brusilicu da biste šmirglali farbe koje su na bazi olova.

UPOZORENJE: Kada šmirglate, režete, brusite, bušite ili radite na hemikalijama koje su na bazi olova – prašina od tih hemikalija može izazvati rak, deformitete ili druga oštećenja. Nakon upotrebe – operite ruke.

Potencijalno štetne hemikalije uključuju:

- Olovo u farbama koje su na bazi olova.
- Cigle, cement, kamen i druge proizvode koji sadrže silicijum-dioksid.
- Arsen i hrom u hemijski tretiranim drvenim proizvodima.

Rizik od uticaja hemikalija zavisi od toga – koliko često izvodite ovu vrstu posla.

Da biste smanjili ovaj rizik – uređaj koristite u dobro provetrenom prostoru, uz upotrebu maske za zaštitu od prašine ili nekog drugog sredstva – koje blokira sićušne čestice.

BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE ZA PUNJAČE KOJI SE NA NAPOJNU MREŽU PRIKLJUČUJU KABLOM I ZA BATERIJSKE KOMplete

Punjači

- Punjači su namenjeni samo za upotrebu u unutrašnjim prostorijama.
- Pre priključivanja punjača na napojnu mrežu – proverite da li su utikač i kabal u dobrom radnom stanju. Ukoliko su utikač ili kabal oštećeni, oštećena stavka odmah mora biti zamenjena u ovlašćenoj servisnoj radionici. Ukoliko je kućište baterijskog punjača oštećeno – obavezno se obratite ovlašćenoj servisnoj radionici radi obavljanja provere.
- Koristite samo propisno rangirane utičnice napojne mreže za obezbeđivanje struje. Nemojte uključivati u generatore niti u sredstva DC (jednosmerne) struje.

- Koristite propisan Villager punjač u paru sa odgovarajućim baterijskim kompletom (konsultujte se sa Villager ovlašćenim servisnim centrima).
- Nemojte pokušavati da puniti baterijske komplete koji su isuviše vrući (preko 30°C) ili koji su isuviše hladni (ispod 5°C). Ukoliko su ovi uslovi prisutni, ostavite baterijski komplet sa strane - da se normalizuje pre pristupanja operaciji punjenja.
- Postavite punjač i kabal na bezbedno mesto, gde neće biti udareni, gde se nećete saplesti na njih, gde nećete stati na njih, itd. - i postavite na mesto koje ima dobru ventilaciju. Uverite se da ventilacioni otvori u kućištu punjača nisu zapušeni. Uključite utikač u utičnicu.
- Pregledajte da li na baterijskom kompletu ima oštećenja. Ukoliko nema oštećenja, priključite ga na punjač - pazeci da pravilno okrenete baterijski komplet (*Mnogi punjači i baterije imaju „ključeve“ i sl. - kako bi se osiguralo da se baterijski komplet ne ubaci pogrešno. Ukoliko morate da primenite silu da bi baterijski komplet ubacili u punjač, velika je šansa da ste pogrešno okrenuli bateriju, pa proverite ponovo*).
- Uključite punjač i proverite da li propisani indikatori svetle. Sačekajte da se baterijski komplet napuni (vidite karakteristične instrukcije za Vaš punjač). Kada se punjenje završi, isključite punjač, izvadite baterijski komplet i uskladištite, a ukoliko imate više od jednog baterijskog kompleta za punjenje – ponovite proceduru.

Pažnja: Kada se baterijski punjač koristi neprekidno, doći će do zagrevanja punjača baterija. Kada se punjenje završi, sačekajte 15 minuta pre ponovnog punjenja.

- Nakon što završite punjenje, isključite punjač iz utičnice izvlačenjem utikača. Nemojte vući za kabal. Uskladištite punjač na suvom i bezbednom mestu.
- Ukoliko se kada uključite punjač – ne pojavi propisno pokazivanje, sačekajte 2 do 3 minuta da se punjač stabilizuje. Ukoliko se pojavi propisno pokazivanje - pristupite normalno ciklusu punjenja. Ukoliko se nikakvo pokazivanje ne pojavi, isključite, izvadite baterijski komplet, isključite punjač sa napojne meže, pregledajte da li su kontakti punjača i baterijski kontakti čisti i ponovite proces. Ukoliko i dalje nema indikacija (pokazivanja), odnesite punjač u ovlašćenu servisnu radionicu.

DELOVI UREDJAJA



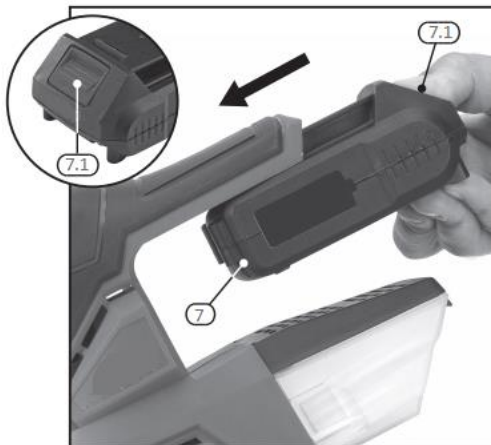
Slika 1

- | | |
|--------------------|----------------------------------|
| 1. Meki rukohvat | 4. Brusni list |
| 2. On/off prekidač | 5. Ventilacioni otvori |
| 3. Oslona podloga | 6. Kutija za sakupljanje prašine |

PUNJENJE BATERIJSKOG KOMPLETA

Ovaj električni proizvod se dostavlja bez baterijskog kompleta i punjača.

Važno: Samo Villager 18V punjači i baterije se smeju koristiti sa ovim uređajem. Upotreba nekih drugih baterija i punjača sa ovim uređajem – smatra se zloupotrebom i nepropisnom upotrebom i dovodi do poništavanja garancije proizvoda.



Slika 2

Da biste napunili baterijski komplet (7), najpre ga morate izvaditi iz uređaja.

Da biste oslobodili baterijski komplet:

- Pritisnite dugme za oslobađanje baterije (7.1) - i polako izvucite baterijski komplet (Slika 2).

UPOZORENJE! Proverite stanje punjača i baterije pre svakog punjenja. Ukoliko se javi bilo koji znak oštećenja, nemojte započinjati punjenje, već zatražite savet u ovlašćenoj servisnoj radionici.

UPOZORENJE: Punjač i baterijski komplet su specijalno dizajnirani da rade zajedno i nemojte pokušavati da koristite neko drugo sredstvo. Nikada nemojte ubacivati metalne predmete u Vaš punjač ili u baterijski komplet - jer će doći do električnog kvara i pojave opasnosti.

Vaš baterijski komplet je NENAPUNJEN i morate ga napuniti pre upotrebe. Punjač je dizajniran da koristi standardnu kućnu električnu mrežu od 230 V i 50 Hz.

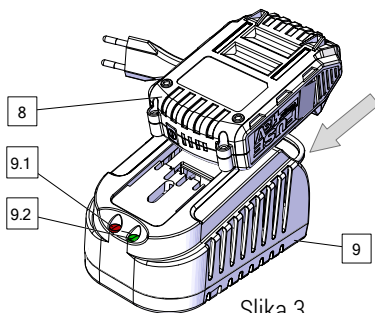
1. Priključite punjač baterija (9) na odgovarajuću utičnicu mreže. Svetli crveno LED svetlo (9.1).

2. Poravnajte slotove (vodjice) baterije sa slotovima na punjaču i čvrsto gurnite bateriju - dok ne škljocne na svom mestu. Baterija je tako oblikovana da može samo na jedan način da se smesti u punjač.

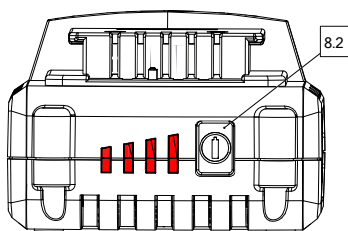
Na taj način se pozitivni (+) i negativni (-) priključci propisno povezuju. Kada se baterija stavi u punjač, zelena LED (9.2) se pali i počinje da trepće. To pokazuje da se baterija puni. U isto vreme crvena LED (9.1) na punjaču počinje brzo da trepće - dok ne postane stalno crvena.

3. Baterija je potpuno napunjena kada zelena LED prestane da trepće i postane konstantno zelena. Crvena LED će se tada isključiti.

4. Status baterije se može proveriti za vreme punjenja pritiskanjem crnog četvrtastog dugmeta na kratkoj strani baterije (slika 4, 8.2). Jedna, dve, tri ili četiri LED sijalice će svetleti pored dugmeta - da bi pokazale nivo napunjenosti. Četiri LED sijalice označavaju da je baterija potpuno napunjena.



Slika 3



Slika 4

Pažnja: Nemojte izvući utikač iz napojne mreže povlačeći za kabal. Uхватите utikač kada isključujete iz napojne mreže - da biste izbegli oštećenje kabla.

Da biste izvadili bateriju iz punjača baterija:

- Pridrđavajte punjač baterija rukom, izvucite bateriju iz punjača baterija.

Pažnja: Ukoliko je punjač baterija bio u neprekidnoj upotrebi – biće vruć. Kada punjenje bude završeno, ostavite punjač 15 minuta da se ohladi – pre ponovne upotrebe.

BEZBEDNOSNE KARAKTERISTIKE BATERIJE

ZAŠTITA OD PREPUNJAVANJA

Zaštita od prepunjavanja će osigurati da baterija nikada ne bude prepunjena. Kada baterija dostigne pun kapacitet napunjenosti, punjač će se automatski isključiti - tako štiteći unutrašnje komponente baterije od oštećenja.

ZAŠTITA OD PREKOMERNOG PRAŽNJENJA

Postoji unutrašnja komponenta baterijskog kompleta koja štiti od prekomernog pražnjenja. Ova karakteristika će zaustaviti pražnjenje baterije ispod preporučenog najnižeg bezbednog napona.

ZAŠTITA OD PREKOMERNOG ZAGREVANJA

Baterija poseduje unutrašnji termistorski isključni senzor - koji će prekinuti ciklus punjenja - ukoliko se baterija zagreje za vreme procesa punjenja. Ovaj termistorski senzor će takodje zaustaviti rad baterije ukoliko se baterija zagreje previše za vreme rada u uređaju. To se može dogoditi kada je uređaj preopterećen ili se koristio preveliki period vremena. Do 30 minuta vremena hlađenja je potrebno u zavisnosti od okolne temperature i vrste rada koji se obavlja.

ZAŠTITA OD PREKOMERNE STRUJE

Ukoliko se baterija prepunila i prevazidje se maksimalna struja koja se vuče, baterija će privremeno zaustaviti rad - da bi zaštitila unutrašnje komponente.

Baterija će se vratiti na normalan rad kada se prevelika struja koja se vuče – vrati na normalan bezbedan nivo. Za to treba nekoliko sekundi.

ZAŠTITA OD KRATKOG SPOJA

Ukoliko dodje do kratkog spoja baterijskog kompleta, štitnik od kratkog spoja će odmah zaustaviti baterijski komplet od rada.

Ovo će obezbediti da nijedna druga unutrašnja komponenta baterije ili uređaja – ne bude oštećena.

Pažnja: Nikada nemojte pokušavati da otvorite baterijski komplet iz bilo kog razloga. Ukoliko je plastično kućište baterijskog kompleta polomljeno ili napuklo, odnesite ga u ovlašćenu servisnu radionicu - radi odlaganja i recikliranja.

Upozorenje! Da biste ohladili baterijski komplet nakon upotrebe, izbegnite smeštanje punjača u toplo okruženje kao što je ispod metalne nadsterešnice ili garaže ili u neizolovane prikolice.

SAVETI ZA EFIKASNOST ŽIVOTNOG VEKA BATERIJE I PUNJENJE

- Izbegnite punjenje na visokim temperaturama.
Punjiva baterija će biti vruća neposredno nakon upotrebe. Ukoliko se takva baterija puni odmah nakon upotrebe, njena unutrašnja hemijska supstanca će se izmeniti i smanjiće se životni vek baterije. Ostavite bateriju i napunite je nakon nekog vremena hladjenja.
- Baterija treba da se zagreje ili ohladi u cilju sprečavanja oštećenja unutrašnjih komponenti baterije.

Napomena: Ukoliko je baterija suviše vruća ili suviše hladna, sačekajte da se „normalizuje“ - pre upotrebe ili punjenja.

Napomena: Ukoliko ne zagrejete ili ne ohladite bateriju – može doći do ozbiljnog oštećenja baterije, punjača ili do povredjivanja korisnika ili neke druge osobe.

UKOVANJE SA UREDJAJEM I SKLADIŠTENJE

- Sa uredjajem se mora pažljivo rukovati
 - Ispuštanje ovog električnog uredjaja može se odraziti na njegovu preciznost i može takodje dovesti do ličnog povredjivanja. Ovaj uredjaj nije igračka i sa njim se mora manipulirati sa pažnjom.
- Uslovi okoline mogu štetno uticati na ovaj uredjaj ukoliko se zanemare.
 - Izloženost vlažnom vazduhu može postepeno korodirati komponente.
 - Ukoliko uredjaj nije zaštićen od prašine i otpadaka – doći će do zapušavanja komponenti.
 - Ukoliko se uredjaj ne čisti i ne održava na propisan način i redovno, neće dati najbolje rezultate.

OSNOVNE OPERACIJE SA BRUSILICOM

Izvadite bateriju pre svih radova na električnom alatu (na primer održavanja, promene pribora itd.) kao i kod njegovog transporta i čuvanja. Kod slučajnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povrede

Uključivanje i isključivanje On/Off

Uverite se da je uređaj podignut iznad radnog komada. Da biste pokrenuli uređaj postavite prekidač (slika 5, 2) u položaj „I“. Da biste zaustavili uređaj postavite prekidač u položaj „O“.

Ovaj uređaj je namenjen samo za lako/srednje opterećenje pri šmirglanju drveta i sličnih materijala.

Delujte podjednakim pritiskom na radni komad, tako da podloga osnove ostane ravna. Pokušaji da šmirglate površine koristeći samo ivicu - će dovesti do oštećenja podloge osnove (baze).

Napomena: Preveliki pritisak za vreme šmirglanja, smanjuje efektivnost uređaja i izazvaće preopterećenje motora.

Nemojte preopteretiti uređaj.

Abrazivni listovi su potrošna roba. Zamenite abrazivne listove kada se zapuše materijalom ili kada površina/ivica pokazuje znakove poderotina, pukotina ili pohabanih površina.

Nikada nemojte koristiti proizvod bez brusnog papira, jer to može oštetiti brusnu podlogu.



Slika 5

MONTIRANJE / ZAMENA ABRAZIVNIH LISTOVA

Brusni listovi (listovi za šmirglanje) se jednostavno pritisnu na podlogu osnove (baze). Otvori na uređaju moraju se poklopiti sa otvorima na brusnom papiru, radi najboljih rezultata usisavanja prašine (slika 6).

ABRAZIVNI PAPIR

Koristite samo abrazivne papire dobrog kvaliteta, jer će to poboljšati efikasnost šmirglanja i smanjiti vreme rada. Koristite grubu klasu (40, 60 ili 80) brusnih listova (listova za šmirglanje) - kada je potrebno ukloniti veliku količinu materijala. Za operacije finalizacije (finiš) – koristite klasu 120 brusnih listova.

Napomena: Abrazivni listovi i podloga osnove uređaja su potrošna roba.



Slika 6



Slika 7

PRAŠINA

Udisanje delića prašine može biti štetno

po zdravlje. Izlaz prašine može se priključiti na uređaj za izvlačenje prašine.

Kutija za izvlačenje prašine može se koristiti umesto toga, kada priključenje na uređaj za izvlačenje prašine nije praktično za smanjivanje prašine (slika 7).

Kutija za prašinu se priključuje jednostavnim guranjem na izlazni otvor – dok strane kutije ne naidju na telo uređaja.

ODRŽAVANJE

Izvadite bateriju pre svih radova na električnom alatu (na primer održavanja, promene pribora itd.) kao i kod njegovog transporta i čuvanja. Kod slučajnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povrede.

Redovne provere i čišćenja će smanjiti neophodnost operacija održavanja i održaće Vaš uređaj u dobrom radnom stanju.

Motor se mora propisno ventilirati za vreme rada uređaja. Izbegnite blokiranje usisa vazduha i usisavajte redovno ventilacione proreze.

Ukoliko su grafitne četkice suviše pohabane i više nemaju kontakt sa motorom, grafitne četkice moraju biti zamenjene parom odgovarajućih grafitnih četkica, a tu operaciju treba prepustiti ovlašćenoj servisnoj radionici.

PAŽNJA: Četkice se uvek moraju zameniti u paru.

PRONALAZENJE I REŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rešenje problema
Motor ne startuje	1. Baterija prazna. 2. Baterija neispravna 3. Drugi razlog.	1. Napunite bateriju. 2. Zamenite bateriju. 3. Obratite se ovlašćenoj servisnoj radionici.
Smanjena efikasnost šmirglanja	1. Pohaban abrazivni list, ili je zapušten ili napukao.	1. Zamenite abrazivni list*

TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

- Očistite uređaj prema instrukcijama i sačekajte da se osuši.
- Ukoliko nećete koristiti uređaj neko vreme, treba da ga uskladištite u originalnom pakovanju.
- Skladištite uređaj na suvom i dobro provetrenom mestu i van domašaja dece. Temperatura skladištenja uređaja mora biti od 5-30°C.
- Uvek isključite uređaj pre transportovanja.
- Uvek prenosite uređaj koristeći rukohvat koji je namenjen za tu svrhu.
- Uverite se da ne postoji opasnost od prevrtanja uređaja ili od izloženosti vibracijama i udarima za vreme transporta, a naročito ukoliko će uređaj biti transportovan automobilom ili nekim drugim vozilom.

ODSTRANJIVANJE

Na kraju životnog veka uređaja ili u slučaju kada više nije moguće da bude popravljen, obezbedite da se odstrani u skladu sa nacionalnim propisima.

Kontaktirajte lokalne vlasti za detalje sistema sakupljanja na Vašoj teritoriji.

Upozorenje!

- Nemojte stavljati baterijski komplet u vatru i nemojte ga oštećivati (nemojte ni rasklapati, lomiti i sl.) – ćelije mogu da eksplodiraju ili oslobode otrovne materije.
- Ćelije nemojte kratko spajati, jer mogu izazvati opekotine.
- Baterijski komplet mora biti izvadjen iz uređaja pre uništavanja samog uređaja ili baterije.

- Baterijski komplet se mora odstraniti na bezbedan način.
- Nemojte rasklapati, lomiti i sl. baterije, jer će doći do oslobađanja korozivnog elektrolita.
- Nemojte odstranjivati baterije ili ćelije u napunjenom stanju.

Baterije kojima je istekao rok upotrebe, moraju se reciklirati/odstraniti u skladu sa odgovarajućim propisima ili zakonima. Obratite se Vašoj lokalnoj samoupravi, radi saveta oko odstranjivanja.



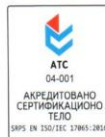
Izvadite bateriju iz uređaja i odnesite bateriju, uređaj, opremu i pakovanja – na lokacije na kojima će biti tretirani i reciklirani u duhu zaštite životne sredine. Naprave ne pripadaju otpadu iz domaćinstva.



Nemojte odstranjivati baterije zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva i nemojte ih bacati u vatru (opasnost od eksplozije) ili vodu. Baterije mogu naneti štetu životnoj sredini i zdravlju ljudi - ukoliko otrovna isparenja ili tečnosti iscuru.



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš



SERTIFIKAT O USAGLAŠENOSTI Broj: P1019054700
CERTIFICATE OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: AKUMULATORSKA BRUSILICA
Product:

Oznaka tipa/modela: VLN 7120
Type:

Robna marka: VILLAGER
Trademark:

Proizvodjač: VILLAGER D.O.O.
Manufacturer: SLOVENIJA

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Dokument: S 50437322 0001 od 31.05.2019
Document:

Izdat od: TUV Rheinland LGA Products GmbH - Nurnberg, Germany
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve referentnih standarda koji su navedeni u spisku standarda 'Pravilnika o bezbednosti mašina' (Sl. glasnik RS, 58/2016).

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the referent standards cited in list of standards of the 'Rulebook on Machinery Safety' (Official Gazette RS, 58/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, elektricnim karakteristikama proizvoda koji uticu na usaglašenost sa navedenim tehničkim propisom i/ili standardom moraju se prijaviti "Kvalitet" a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention tehcnical regulation and/or standard, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Važi do:
Place and date: Valid until:
Niš, 23.09.2019. 22.09.2024.



Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš



SERTIFIKAT O USAGLAŠENOSTI Broj: P07190310000
CERTIFICATE OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: AKUMULATORSKA BRUSILICA
Product:

Oznaka tipa/modela: VLN 7120
Type:

Robna marka: Villager
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
Manufacturer: Slovenija

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Dokument: 50103443 001 od 12.10.2017.
Document:

Izdat od: TUV Rheinland (Shanghai) Co., Ltd.
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve referentnih standarda koji su navedeni u spisku standarda "Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti" (Sl. glasnik RS, 25/2016).

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the referent standards cited in list of standards of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji uticu na usaglašenost sa navedenim tehničkim propisom i/ili standardom moraju se prijaviti "Kvalitet" a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention technical regulation and/or standard, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: **Važi do:**
Place and date: *Valid until:*
Niš, 22.07.2019. 21.07.2024.



Ja Generalni direktor

Vladimir Vukašinović
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Deklaracija o usaglašenosti



Prema Direktivi 2006/42/EC o bezbednosti mašina, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavka cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Akumulatorska trostrana brusilica Villager VLN 7120

Opis mašine :

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i drugi standardi:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavka cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 17.07.2019.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Zvonko Gavrilov

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Villager, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vln-7120-vibraciona-aku-brusilica-akcija-cena/>